

Visiting Student Modules RUSSIAN AND POLISH – Semester 2 2021/22

Visiting Student Modules RUSSIAN AND POLISH – Semester 2 2021/22							
RUSSIAN							
Trinity Module Name and course code	Credits (ECTS)	Duration and semester	Prerequisite Subjects	Course Description and Learning Outcomes	Assessment	Contact Hours	Contact Person
RUU11062 RUSSIAN LANGUAGE 1 BEGINNERS HT	5	HT – 1 term	This is a practical language module for beginner learners who have completed basic level of Russian.	This module gives students a basic knowledge of Russian language, culture and modern Russian society. By completing this module you will be able to keep the conversation going about simple topics such as family and friends, food and traditional cuisine, travelling and transport, cities and directions. You are to learn how to talk about places, describe rooms, interior, talk about climate and weather, gifts and holidays, cinema, music and theatre, friends, appearance, etc. The module aims to a) enable students to use spoken and written Russian inside and outside the classroom; b) develop students' understanding of how the Russian language works; c) foster in students the language skills necessary to pursue their interests through the medium of Russian; d) foster an interest in and awareness of Russian society and culture.	TBC	3 per week	Dmitri Tsiskarashvili
RUU11022 Russian Cultural Studies 1 (b)	5	HT – 1 term	Students taking this module must have previous knowledge of Russian or be taking Russian language.	This module introduces students to central trends, issues and figures in the development of Russian history and culture from the earliest times to the present. On completion of this module students will demonstrate the ability to make a presentation in English and Russian, write a critical review of a website, compile a language glossary and write a basic biography in Russian.	Continuous assessment	2 per week	John Murray

RUU11032 INTRODUCTION TO CENTRAL, EAST EUROPEAN AND RUSSIAN AREA STUDIES (b)	5	HT – 1 term	none	<p>The module explores the intercultural relations between peoples, states, languages, and religions in Central and Eastern Europe. It examines the relationship between Russia and Europe, and interrogates the representations of Russia and Eastern Europe in Western political discourse. It investigates the links between the past and the present, touching on the questions of cultural memory and memory politics in East-Central Europe. It discusses the cultural, socio-economic and political role of Central and Eastern Europe in the broader European and Eurasian context.</p> <p>On successful completion of this module students will be able to</p> <ul style="list-style-type: none"> ·locate, read and interpret a variety of information sources such as maps, statistics, photographs, textual sources; ·use the library catalogue to find textual source materials and use the internet to access relevant web sources; ·apply, analyse, synthesise, interpret and evaluate any information they receive with creativity and imagination; ·practise and develop skills of communication – personal reflection, interpersonal reflection, group participation and discussion, research essay. 	Continuous assessment	1 lecture + 1 seminar per week	Dmitri Tsiskarashvili
RUU22052 RUSSIAN LANGUAGE 2 CONTINUING BEGINNERS HT	5 ECTS	HT – 1 term	A2 level of language competence (the Common European Framework of Reference for Languages)	<p>This module is designed to continue to consolidate the four language skills (listening, speaking, reading and writing) with the continued emphasis on the grammatical structures.</p> <p>The module aims to</p> <ol style="list-style-type: none"> a) enable students to use spoken and written Russian inside and outside the classroom; b) develop students' understanding of how the Russian language works; c) develop students as autonomous and independent learners; d) foster in students the language skills necessary to pursue their interests through the medium of Russian; 	TBC	4 hours per week	Dmitri Tsiskarashvili

				<p>e) foster an interest in and awareness of Russian society and culture.</p> <p>On completion of this module students will arrive at B1 level of language competence (the Common European Framework of Reference for Languages).</p>			
RUU22022 Russian Cultural Studies (b)	5 ECTS	HT – 1 term	A2 level of language competence (the Common European Framework of Reference for Languages)	<p>The aim of this module is to acquaint students with major developments in the cultural and general history of Russia in the nineteenth century, with a particular emphasis on landmarks in the development of Russian literature. The module follows a broadly chronological structure, covering key literary texts, cultural movements and historical developments through the Russian nineteenth century. History topics are covered in specific weeks when all the classes are devoted to study of political and intellectual history, including study of source documents. Cultural movements outside of literature are covered in specific lectures and seminars throughout the module. Literature is studied through a mix of shorter texts which are read in Russian, and longer works which are read in translation; in both cases, reading classes are used to develop skills of close reading and analysis of Russian texts.</p> <p>On successful completion of this module the students should be able: to approach the works studied with enhanced critical and analytical awareness; to relate knowledge of this period and subject-matter to other aspects of Russian and European literature and culture; to demonstrate an enhanced ability to read and engage critically with works of Russian literature; to demonstrate an enhanced ability to appreciate, analyse and engage critically with works of Russian literature, visual art and music culture.</p>	Continuous assessment	3 hours per week	Justin Doherty

				<p>On successful completion of this module the students should be able: to develop and present a detailed and analytical argument, in both written and oral forms; to examine and utilise textual evidence from literary texts in order to support their arguments; to demonstrate an awareness and understanding of literary-critical terms and approaches specific to the study of prose fiction; to demonstrate an ability to undertake critical appraisal of works of visual and music culture; to demonstrate awareness and understanding of methodologies and appropriate terminology in analysing works of visual culture and music culture;</p> <p>to use available library and electronic resources in order to investigate topics related to the texts in an independent fashion, and to reference such material thoroughly and accurately.</p> <p>On successful completion of this module the students should be able: to present competent and sustained argument, in both spoken and written forms; to organise personal and work commitments to meet specified deadlines; to make productive contributions to group work; to demonstrate a general competence in word-processing and use of the Internet.</p>			
RUU22032 Russian Area Studies 2 (b)	5 ECTS	HT – 1 term	A2 level of language competence (the Common European Framework of Reference for Languages)	Introduction to aspects of contemporary Russian society. The module aims to familiarise students with aspects of contemporary Russian society; to equip students to listen to Russian-language lectures; to introduce students to Russian-language source texts on contemporary Russian society. On completion of this module students will demonstrate the ability to make a presentation, compile a glossary and summarise in Russian lectures delivered in Russian, and complete a self-selected research project.	Continuous assessment	1 lecture + 1 seminar per week	John Murray

RUU33042 Russian Productive Skills 1 HT	5 ECTS	HT – 1 term	B1 level of language competence (the Common European Framework of Reference for Languages).	<p>On successful completion of the module, students should be able to acquire and perform a range of tasks around Russian-language source texts. This includes short essay-type or other written exercises, grammatical exercises, rewriting of Russian source texts from a range of points of view.</p> <p>This module aims to</p> <ul style="list-style-type: none"> •develop students' awareness of contemporary Russian idiom; •use Russian as the medium of classroom interaction; •re-tell/summarise Russian-language source texts from the media (print, Internet, and TV); •enable students to narrate, describe, report and argue in Russian; •produce intermediate/upper-intermediate level written material through work on Russian language source texts. <p>This module gives students the opportunity to generate Russian-language materials by means of responding to Russian-language stimuli. The module consists of a weekly language classes in which students work on a range of tasks based around Russian-language source texts. These may include short-essay-type or other written exercises, rewriting of Russian source texts from a range of point of views. Classes also incorporate systematic revision of Russian grammar and syntax. The class in conducted in Russian.</p>	Continuous assessment	2 hours per week	Dmitri Tsiskarashvili
RUU33052 JS Oral Proficiency 3 HT	5 ECTS	HT – 1 term	B1 level of language competence (the Common European Framework of Reference	<p>On successful completion of the module, students should be able to</p> <p>LO1: develop fluency in spoken Russian; LO2: improve their ability to use Russian as the medium of classroom interaction.</p> <p>This module aims to improve student's ability to</p> <ul style="list-style-type: none"> -cope with everyday situations; -improve their listening comprehension skills; 	20 min oral examination	2 hours per week	Dmitri Tsiskarashvili

			for Languages).	participate in dialogues and discussions on topics of interest to them with a particular focus on political, social and cultural issues in contemporary Russia. This module is designed to continue to consolidate Russian oral proficiency to upper intermediate level.			
RUU33012 Russian Cultural Studies 3 (b)	5 ECTS	HT – 1 term	B1/B2	<p>The module studies developments in the cultural history of Russia in the first half of the twentieth century. There are three main strands, namely cultural history, literature, and cinema; these strands are interwoven week by week on a mainly chronological basis. Individual topics are covered in a lecture + seminar format, which allows students to present their own research and reflections.</p> <p>In literature, set texts (read in Russian) will include the following: Пастернак, Доктор Живаго; Солженицын, Один день Ивана Денисовича; Петрушевская, Время – ночь; Толстая, Соня.</p> <p>For cinema, the following set films will be studied: Калатозов, Летят журавли; Тарковский, Зеркало; Климов, Иди и смотри; Балабанов, Брат</p> <p>On successful completion of this module the students should be able:</p> <ul style="list-style-type: none"> * to approach the works studied with enhanced critical and analytical awareness; * to relate knowledge of this period and subject-matter to other aspects of Russian and European literature and culture. * to demonstrate an enhanced ability to read and engage critically with works of Russian literature; *to demonstrate an enhanced ability to appreciate, analyse and engage critically with works of Russian cinema, visual art and culture and popular music culture; <p>On successful completion of this module the students should be able:</p>	Continuous assessment	2 hours per week	Justin Doherty

				<ul style="list-style-type: none"> * to develop and present a detailed and analytical argument, in both written and oral forms; * to examine and utilise textual evidence from literary texts in order to support their arguments; * to demonstrate an awareness and understanding of literary-critical terms and approaches specific to the study of prose fiction; * to demonstrate an ability to undertake critical appraisal of works of cinema, visual culture and popular music culture; * to demonstrate awareness and understanding of methodologies and appropriate terminology in analysing works of cinema, visual culture and popular music culture; * to use available library and electronic resources in order to investigate topics related to the texts in an independent fashion, and to reference such material thoroughly and accurately. <p>On successful completion of this module the students should be able:</p> <ul style="list-style-type: none"> * to present competent and sustained argument, in both spoken and written forms * to organise personal and work commitments in order to meet specified deadlines; * to make productive contributions to group work; * to demonstrate a general competence in word-processing and use of the Internet. 			
RUU34062 TRANSLATING RUSSIAN LITERATURE	5 ECTS	HT – 1 term	B1/B2	<p>On successful completion of this module students should be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> *demonstrate enhanced ability to translate literary material from Russian to English, from a range of text and genre types and historical periods; *show a high level of understanding of stylistic level and nuance in Russian literary texts; 	Continuous assessment	2 hours per week	Justin Doherty

				<p>*demonstrate awareness of recent concepts in translation theory and the ability to apply these in a sophisticated manner in their own translation practice; *show ability to reflect on and conceptualise their own translation choices through comments and footnotes in the translation work they submit.</p> <p>This module has the twin aims of giving students the opportunity to develop their competence in translating literary texts of different genre-types, and of reflecting on both samples of a range of translations from Russian writers as well as their own practice as translators. The module is structured around weekly classes in a workshop format, for which students each prepare a draft version of a translation into English of a short Russian literary text. Choice of material for translation is partly determined by the students themselves according to their interests and preferences.</p>			
RUU34192 The History of Everyday Life in Communist Eastern Europe	10 ECTS	HT	n/a	<p>The aim of the module is analyse feature of everyday life in communist Eastern Europe. The module explores various aspects of the history of everyday life in Communist Eastern Europe from the establishment of the Soviet Union until the disintegration of the Soviet bloc. The topics to be discussed include sexuality, family and gender relations, consumption, alcohol and drug abuse, leisure, popular culture and music, as well as the effect of the Soviet project on the formation of and representation of identities. The module reflects on these themes from a comparative perspective using examples from the Soviet Union and from the countries of the Soviet bloc in Eastern Europe.</p> <p>On successful completion of the module, students should be able to:</p> <p>LO1: assess Eastern European societies, and the way they were transformed by the communist experience. LO2: analyse the theoretical problems of Sovietisation</p>	Continuous assessment	2 hours per week	Balazs Apor

				<p>LO3: reflect critically on aspects of everyday life behind the Iron Curtain.</p> <p>LO4: appraise the legacies of communism in the region from a critical perspective.</p>			
POLISH							
Trinity Module Name and course code	Credits (ECTS)	Duration and semester	Prerequisite Subjects	Course Description and Learning Outcomes	Assessment	Contact Hours	Contact Person
PLU11052 POLISH LANGUAGE 1 BEGINNERS HT	5 ECTS	HT – 1 term	Lower A1 level of language competence (the Common European Framework of Reference for Languages).	<p>This is a practical language module for ab initio learners of Polish. This module gives students a basic knowledge of Polish language, culture and modern Polish society. On successful completion of this module students will be able to</p> <p>a) use Polish to express information about themselves and others, tell a story, express an opinion;</p> <p>b) use Polish in the classroom;</p> <p>c) correctly use the case system and the verbal system;</p> <p>d) express the following meanings: quantity (how many?), time (when?), location + direction (where?), means (how?), cause (why? how come?), purpose (to what end?);</p> <p>e) comprehend and extract main points from Polish-language texts, correctly identify the general idea of a text, locate specifically required information, summarise;</p> <p>f) comprehend contextual information (people, places and events) in Polish-language texts;</p> <p>g) use reference tools (dictionaries and grammars) to obtain grammatical and lexical information;</p> <p>h) formulate questions about structures they do not understand.</p> <p>On completion of this module students will arrive at the lower A2 level of language competence (the Common European Framework of Reference for Languages).</p>	TBC Continuous assessment	4 hours per week	Dmitri Tsiskarashvili

PLI22052 POLISH LANGUAGE 2 CONTINUING BEGINNERS HT	5 ECTS	HT – 1 term	A2 level of language competence (the Common European Framework of Reference for Languages).	<p>This module is designed to continue to consolidate the four language skills (listening, speaking, reading and writing) with the continued emphasis on the grammatical structures.</p> <p>The module aims to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) enable students to use spoken and written Polish inside and outside the classroom; 2) develop students' understanding of how the Polish language works; 3) develop students as autonomous and independent learners; 4) foster in students the language skills necessary to pursue their interests through the medium of Polish; 5) foster an interest in and awareness of Polish society and culture. 6) consolidate the existing level of language proficiency in both oral and written Polish; 7) develop oral and written business communication skills acquire a working vocabulary of 2500 words and expressions for business purposes; 8) develop an understanding of the current Polish business environment and social and economic development in Poland. <p>On successful completion of this module students will reach A2+/B1 level of language competence (the Common European Framework of Reference for Languages).</p>	TBC Continuous assessment	4 hours per week	Dmitri Tsiskarashvili
PLU22022 Polish Area Studies 2 (b)	5 ECTS	HT – 1 term	A2 level of language competence (the Common European Framework of Reference	<p>The module aims are to familiarize students with different aspects of contemporary Polish society, politics, culture, art, literature, film and the most important present-day debates. The students will have detailed knowledge about different aspects of Polish society and culture. The module develops their research skills through individual projects and improves their presentation skills in the target language.</p>	Continuous assessment	1 hour per week	Dmitri Tsiskarashvili

			for Languages).	<p>On successful completion of the module students will be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> •summarize (in English and in Polish) and critically evaluate information on selected aspects of contemporary Polish society, culture and politics; •give presentations in English and Polish on aspects of contemporary Polish society, culture and politics; •write a critically aware and fully referenced research project/essay on a given aspect of contemporary Polish society, culture or politics. 			